

Kertakäyttöiset itselliautuvat pintaalektrodit	SUOMI
Käyttötarkoitus	
Kertakäyttöiset itselliautuvat pintaalektrodit on tarkoitettu käytettäväksi sähködiagnostiikkalaitteiden kanssa tallentamista ja/tai sähköstimulaatiota varten.	

Käyttöohjeet

- Ennen elektrodin laittamista, puhdista elektrodin asetusalueen iho ja poista siiltä rasva hankaamalla sitä varovasti ihon kuorintavoiteella, jotta alennetaan ihon impedanssia.
- Puhdista potilaan iho kostealla vanupallolla.
- Pohdista jäljelle jäävä geeli kostealla vanupallolla.
- Varmistaa hyvä kosketus painamalla kevyesti elektrodin keskelle siirtyen sitten reunoja kohti.
- Tutkimuksen lopuksi poista elektrodi vetämällä sitä suoraan.

Jätteiden käsittely
Hävittä säiraaalajätteena voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Varoitukset

- Elektrodit ovat ei-sterilejä, kertakäyttöisiä ja tarkoitettu vain yhdelle potilaalle.
- Älä vedä johdosta, kun elektrodi on käytössä.
- Puhdista jäljelle jäävä geeli kostealla vanupallolla.
- Hävittä elektrodit käytön jälkeen ristikontaminaaion estämiseksi.

CE	Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
Rx Only	Yhdysvalloissa liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myyntiä, tai se sallitaan vain lääkärin määräyksestä.
REF	Tuotteen koodi
LOT	Eränumero
MD	Lääkinnällinen laite
	Vain kertakäyttöinen
	Suojaa lämmöltä
	Lämpötilarajat
	Viimeinen käyttöajankohta
	Lue käyttöohjeet
	Valmistaja

CE	SLOVENSKO
Lepilne površinske elektrode za enkratno uporabo	SVENSKA
Predvidena uporaba	
Lepilne površinske elektrode za enkratno uporabo so namenjene uporabi skupaj z elektromedicinskimi napravami za beleženje in/ali električno stimulacijo.	
Navodila za uporabo	
- Pred namestitvijo elektrode očistite in razmastite kožo na mestu namestitve elektrode ter jo nežno drgnite s kremo za pripravo kože, da zmanjšate impedanco kože. - Bolnikovo kožo očistite z vlažno vato. - Odstranite prozorno podlago z elektrode in nameстите elektrodo na pripravljeno območje. - Za zagotovitev dobreга stika pritisknite na sredino elektrode in pritiskajte proti robu. - Na koncu pregleda odstranite elektrodo tako, da jo neposredno potegnete dol.	

Odstranjevanje odpadkov
Odpadke, ki prihajajo iz bolnišnic, je treba odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi.

Opozorila

- Elektrode niso sterilne in so namenjene samo za enega bolnika.
- Ne vlecite za kabel, kadar je elektroda v uporabi.
- Preostanek gela očistite z vlažno vato.
- Po uporabi zavrzite elektrode, da se izognete navzkrižni kontaminaciji.

CE	V skladu z Uredbo (EU) 2017/745
Rx Only	V Združenih državah zvezni zakon omejuje prodajo tega pripomočka s strani ali po naročilu zdravnika.
REF	Kataloška številka
LOT	Številka serije
MD	Medicinski pripomoček
	Samo za enkratno uporabo
	Hranite stran od vročine
	Omejitev temperature
	Uporabno do
	Glejte navodila za uporabo
	Proizvajalec

Egyszer használatos öntapadó felületi elektróda	MAGYAR
Rendeltetéseszerő használat	
Az egyszer használatos öntapadó felületi elektródákat elektronikus orvosi eszközökkel együtt kell használni regisztráláshoz és/vagy elektromos stimuláláshoz.	

Használati utasítás

- Az elektróda felhelyezése előtt tisztítsa meg és zsírtalanítsa a bőrt az elektróda felhelyezésének területén. Finoman dörzsölje be bőrdékhéztűó krémmel, hogy csökkentse a bőr impedanciáját.
- Törölje le a beteg bőrét nedves vattagolyóval.
- Távolítsa el az elektródáról az átlátszó hátlapot, és helyezze az elektródát az előkészített területre.
- A megfelelő érintkezés garantálása érdekében nyomja meg az elektróda közepét, és simítsa ki a szélei felé.
- A vizsgálat végén közvetlenül lehúzza távolítsa el az elektródát.

Hulladékkézelés
A körhízi hulladékokat a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Figyelmeztetések

- Az elektródák nem sterilék, és csak egy betegnél használhatók.
- Ne húzza meg a kábelt, amikor az elektróda fel van helyezve.
- A gél maradékát nedves vattagolyóval tisztítsa le.
- A használatot követően dobja ki az elektródákat, hogy elkerülje a keresztzennyeződést.

CE	Teljesíti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait
Rx Only	Az Egyesült Államokban a szövetségi törvények szerint az eszközök csak orvos által vagy orvosi rendelvényre lehet értékesíteni.
REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
MD	Orvostechinai eszköz
	Egyszer használatos
	Hőforrásktól távol tartandó
	Hőmérséklet korlátozás
	Lejáratí idő
	Lásd a használati utasítást
	Gyártó

CE	SJÄLVHÄFTANDE ENGÄNGS YTELEKTRODER
Avsedd användning	SVENSKA
Självhäftande engängs ytelektroder är avsedda att användas med elektromedicinsk utrustning för registrering och/eller elektrisk stimulering.	
Användningsinstruktioner	
- Innan elektroderna placeras ska hudområdet för elektrodplaceringen rengöras och avfettas genom att huden skrubbas försiktigt med en gnuggsalva för att minska hudens impedans. - Rengör patientens hud med en fuktad bomullstuss. - Ta bort det genomskinliga skyddet från elektroderna och placera elektroderna på det förberedda området. - Säkerställ god kontakt genom att trycka mitt på elektroderna och därefter ut mot kanterna. - Dra i själva elektroderna för att avlägsna den när undersökningen är klar.	

Bortskaffande av avfall
Sjukhusavfall ska bortskaffas i enlighet med gällande bestämmelser.

Varningar

- Elektrodera är icke-sterila och endast avsedda för enpatientsbruk.
- Dra inte i elkabeln när elektroderna är ansluten.
- Ta bort eventuell gel som sitter kvar med en fuktad bomullstuss.
- Kassera elektroderna efter användning för att undvika all form av korskontamination.

CE	Överensstämmer med förordning (EU) 2017/745
Rx Only	I USA får denna produkt enligt federala lagar bara säljas av eller på ordination av en läkare.
REF	Katalognummer
LOT	Satsnummer
MD	Medicinteknisk produkt
	Endast för engångsbruk
	Skyddas mot värme
	Temperaturgräns
	Utgångsdatum
	Se användningsinstruktionerna
	Tillverkare

デイスボーザブル 貼付式表面電極	日本語
使用目的	
デイスボーザブル 貼付式表面電極は、電気医療機器への記録や電気刺激に使用することを目的としています。	

使用方法

- 電極を配置する前に、皮膚インピーダンスを下げるために、配置先の皮膚をスクインプレッブクリームで優しくこすって洗浄・脱脂してください。
- 湿らせたコットンボールで患者の皮膚をきれいにします。
- 電極の裏の透明フィルムをはがし、準備した部分に電極を配置します。
- 電極を確実に接触させるために、電極の中央部を軽く押さえてから、電極の端へ向かって押さえていきます。
- 検査終了後、電極の端を直接引っ張って取り外します。

廃棄物処理

病院から排出される廃棄物は、現行の規制に従って処分してください。

警告

- 電極は非滅菌で、1 人の患者で1 回の使用のみです。
- 電極を取り扱う際には、ケーブルを引っ張らないでください。
- 患者と医療オペレーター間の交差汚染を避けるため、使用後は電極を廃棄してください。

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
Rx Only	米国では、連邦法により、このデバイスの販売は医師による、または医師の注文によるものに制限されています。
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	再使用禁止
	熱源に近づけないでください
	温度制限
	使用期限
	取扱説明書を参照してください
	製造者

Vienreizlietojami pielīmējami virsmas elektrodi	LATVIĒŠU
Paredzētais lietojums	
Vienreizlietojami pielīmējami virsmas elektrodi ir paredzēti lietošanai kopā ar elektromedicīniskām ierīcēm registrācijai un/vai elektriskai stimulācijai.	

Lietošanas instrukcijas

- Lai samazinātu ādas pretestību, pirms elektroda uzlikšanas notīriet ādu un uz tās esošos taukus elektroda uzlikšanas zonā, ādu viegli notīrot ar ādas sagatavošanas krēmu.
- Notīriet pacienta ādu ar mitru vates tamponu.
- No elektroda noņemiet caurspīdīgo pārklājumu un novietojiet elektrodu uz sagatavotās zonas.
- Lai nodrošinātu labu saskari, piespiediet elektroda centru un virzieties uz tā malām.
- Pārbaudes beigās noņemiet elektrodo, to novelkot no ādas.

Atkritumu likvidēšana
Slimnīcu atkritumi jāizmet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Bīdīnājumi

- Elektrodi nav sterili un ir paredzēti lietošanai tikai vienam pacientam.
- Nevelciet vadu, ja ir uzlikts elektrods.
- Notīriet atlikušo gelu ar mitru vates tamponu.
- Lai izvairītos no krusteniskas piesārņošanas, pēc lietošanas izmetiet elektroodus.

CE	Atbilst Regulai (ES) 2017/745
Rx Only	Amerikas Savienotajās Valstīs federālīe noteikumi ierobežo šīs ierīces tīrģošanu tikai ārstiem vai pēc ārsta nozīmējuma.
REF	Kataloga numurs
LOT	Sērijas numurs
MD	Medicīniska ierīce
	Tikai vienreizējai lietošanai
	Sargāt no karstuma
	Temperatūras ierobežojums
	Derīguma termiņš
	Skatīt lietošanas instrukcijas
	Ražotājs

Vienkartīnīai viršodīnīai līpnūs elektrodoi	LIETUVIŲ
Paskirtis	
Vienkartīnīai viršodīnīai līpnūs elektrodoi skirti naudoti su elektromedicininiiais prietaisais, skirtais registracijai ir (arba) elektrinei stimulacijai.	

Naudojimo instrukcijos

- Prieš uždėdami elektrodą, nuvalykite ir nuriebalinkite odą elektrodo klijavimo srityje, švelniai nušveisdami odą paruošiamuoju kremu, kad sumažintumėte odos varžą.
- Nuvalykite paciento odą drėgnu vatos tamponu.
- Nuimkite nuo elektrodo permatomą pagriną ir uždekite elektrodą ant paruoštos vietos.
- Kad užtikrintumėte gerą sąlyti, spauskite elektrodą centrą ir judėkite į kraštus.
- Trymo pabaigoje nuimkite elektrodą traukdami tiesiai už jo.

Atliekų šalinimas

Atliekos iš ligoninių turi būti tvarkomos pagal galiojančias taisykles.

Įspėjimai

- Elektrodoi yra nesterilūs ir skirti tik vienam pacientui.
- Netraukite už laido, kai elektrodas uždėtas.
- Nuvalykite gelio likučius drėgnu vatos tamponu.
- Po naudojimo elektrodus išmeskite, kad išvengtumėte kryžminio užteršimo.

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
Rx Only	Jungtinėse Valstijose pagal federalinius įstatymus ši priemonė gali būti parduodama tik gydytojui arba jo nurodymu.
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Tik vienkartinis naudojimas
	Laikyti atokiai nuo karščio
	Temperatūros apribojimas
	Galoja iki
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

Electrozii adezivi de suprafatǎ, de unicǎ folosinǎ	ROMÂNĂ
Utilizare preconizată	
Electrozii adezivi de suprafatǎ, de unicǎ folosinǎ sunt destinați utilizării împreună cu echipamentele electromedicale pentru înregistrare și/sau pentru stimulare electricǎ.	

Instrucțiuni de utilizare

- Înainte de a amplasa electrodul, curățați și degresați pielea din zona de amplasare a electrodului frecând-o ușor cu o cremǎ pentru pregătirea pielii pentru a reduce impedanța pielii.
- Curățați pielea pacientului cu un tampon de vatǎ umed.
- Îndepărtați folia transparentǎ de protecție pe electrod și amplasați electrodul pe zona pregǎtitǎ.
- Aplicați presiune în centrul electrodului și către margini pentru a asigura un contact bun.
- La sfârșitul examinării, scoateți electrodul trăgând direct de el.

Eliminarea reziduurilor

Reziduurile provenite din spitale trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.

Avertismente

- Electrozii sunt nesterili și de unicǎ folosinǎ pentru un singur pacient.
- Nu trageți de cablu, dacă electrozii sunt aplicați.
- Îndepărtați orice urmă de gel cu un tampon de vatǎ umed.
- Eliminați electrozii după utilizare pentru a evita orice contaminare încrucișată.

CE	Respectǎ Regulamentul (UE) 2017/745.
Rx Only	În Statele Unite ale Americii, Legea federalǎ limitează vânzarea acestui dispozitiv de către un medic sau la comanda unui medic.
REF	Număr de catalog
LOT	Număr lot
MD	Dispozitiv medical
	Numai de unicǎ folosinǎ
	A nu se expune la căldură.
	Limite de temperaturǎ
	Data expirării
	A se consulta instrucțiunile de utilizare
	Producător

Одноразовые клеящиеся поверхностные электроды	РУССКИЙ
Предусмотренное назначение	
Одноразовые клеящиеся поверхностные электроды предназначены для использования с электрическими медицинскими приборами для регистрации биолоэтрической активности или для электрической стимуляции.	

Инструкция по применению

- Перед тем как размещать электрод, очистите и обезжирьте кожу в месте его наложения, слегка протерев ее абразивной пастой для уменьшения электрического сопротивления кожи.
- Очистите кожу пациента влажным ватным шариком.
- Снимите с электрода прозрачную подложку и наложите электрод на подготовленное место.
- Для обеспечения хорошего контакта слегка надавите сначала на центральную часть электрода, а затем - на его края.
- По окончании обследования снимите электрод, взявшись за его края.

Утилизация
Утилизация отходов, поступающих из медицинских учреждений, должна производиться в соответствии с действующими нормативами.

Предупреждения

- Электроды не являются стерильными и предназначены только для одноразового применения.
- При снятии электрода не тяните за кабель.
- Удалите остатки геля влажным ватным шариком.
- После использования утилизируйте электроды во избежание перекрестного загрязнения.

CE	Соответствует положениям Регламента (EC) 2017/745
Rx Only	В США федеральное законодательство ограничивает продажу данного изделия, разрешая ее только по рецепту врача.
REF	Каталожный номер
LOT	Номер партии
MD	Медицинское устройство
	Только для одноразового применения
	Хранить вдали от источников тепла
	Пределы температуры
	Годен до
	Руководствоваться инструкцией по применению
	Изготовитель

Jednorázové priľnavé povrchové elektródy	SLOVENSKY
Určené použitie	
Jednorázové príľnavé povrchové elektródy sú určené na použitie spolu s elektromedicínskymi prístrojmi na záznam a/alebo elektrickú stimuláciu.	

Návod na použitie
- Pred umiestnením elektródy vyčistite a odmastite pokožku v oblasti umiestnenia elektródy a jemne ju vydrhnite prípravným krémom na zníženie impedance pokožky. - Pokožku pacienta vyčistite vlhkou vatou. - Odstráňte priehľadný podklad z elektródy a umiestnite elektródu na pripravenú oblasť. - Na dosiahnutie správneho kontaktu zatlačte v strede elektródy a posuňte hrany. - Po ukončení vyšetrenia odstráňte elektródu jej priamym potiahnutím.

Likvidácia odpadu

Nemocničný odpad sa musí likvidovať v súlade s platnými predpismi.

Varovania

- Elektródy sú nesterilné a určené na používanie pre jedného pacienta.
- Když je elektroda přiložena, netahejte za kabel.
- Pomocou vlhkej vaty vyčistite zvyšky gélu.
- Po použití elektródy vyberte, aby ste zabránili kontaminácii.

CE	Vyhovuje predpisom (EÚ) 2017/745
Rx Only	V Spojených štátoch federálny zákon obmedzuje predaj tohto zariadenia na predaj praktickým lekárom alebo na jeho objednávku.
REF	Katalógové číslo
LOT	Číslo šarže
MD	Medicínske zariadenie
	Iba na jedno použitie
	Chráňte pred teplom
	Obmedzenie teploty
	Spotrebujte do
	Pozrite si návod na použitie
	Výrobca